

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 74 (1987)  
**Heft:** 9: Chicago

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

**Nr. 9**

September 1987

**Impressum**

Werk, Bauen+Wohnen, 74./41. Jahrgang

**Herausgeber**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66**Verbände**  
Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Inneneinrichter**Redaktion**  
Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli**Redaktionskommission**  
Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz, Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher, Adrian Meyer**Ständige Mitarbeiter**  
Marc M. Angélil, Boston; Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover**Korrespondenten**  
Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Battisti, Milano; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Alan Colquhoun, London; Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Peter Koller, Zürich; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles; Arnulf Lüchingen, Den Haag; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf; Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses**VSI-Beilage**

Kurt Culeto

**Titelblatt**  
Ruedi Rüegg, B&R Zürich**Layout**

Aldo Clerici

**Redaktionssekretariat**  
Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Geschäftsleitung**  
Willi E. Christen, Gilbert Pfau, Daniel Nievergelt, Hans Reinhard**Inseratenverwaltung**  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse**Druck**  
Zollikofer AG, 9001 St.Gallen**Lithos**  
Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich**Abonnementsverwaltung und Auslieferung**  
Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**  
Jahresabonnement sFr. 125.–  
Studentenabonnement sFr. 85.–  
Einzelheft sFr. 16.–**Bezugsbedingungen übrige Länder**  
Jahresabonnement sFr. 135.–  
Studentenabonnement sFr. 95.–  
Einzelheft sFr. 16.–**Bezugsbedingungen BR Deutschland**  
Jahresabonnement DM 130.–  
Studentenabonnement DM 90.–  
Einzelhefte DM 16.–

Alle Preise inkl. Porto.

**Abstellungen**  
können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.**Forum****Editorial**  
Paolo Fumagalli**Werkanalyse**  
Marc M. Angélil und Sarah R. Graham**Streiflichter**  
Gilles Barbey  
Ernst Hubeli**Standpunkt**  
Vittorio Gregotti**Argumente**  
Heinrich Helfenstein**Kunst**  
Martin Heller**2** Zehnmal derselbe Wolkenkratzer / Dix fois le même gratte-ciel / Ten Times the Same Skyscraper**4** Philip Johnson's Architektur, eine Frage des Stils**10** Architekt Jean-Gérard Giorla: Einrichtung einer Zahnarztpraxis in Sierre (Wallis) / Architekt Eberhard Stauss: Ein Wohnsilo / «Atelier und Bauplatz», eine Ausstellung im Rahmen des SIA-Jubiläums**14** Modifikation**16** Ungeahnte Engadiner Einsichten, ein Fotoband von Paolo Roselli**20** Stolpersteine (Ausstellung in der Basler Kunsthalle)**Hauptthema****Einleitung****22** Das ökonomische "Laissez-faire" und die städtebauliche Strategie der Erneuerung / Laissez-faire et la stratégie urbaine du processus / "Laissez-faire" and the Strategy of Urban Processes**Die Stadt als Prozess**  
Jakob Blumer**26** Die Stadt und die Architektur / La ville et l'architecture / City and Architecture**Goldene Eier**  
Harry Weese  
Murphy-Jahn**34** Bauen im teuren Planquadrat / Construire dans un coûteux quadrillage d'îlots / Building Within an Expensive Grid Square**Hammond Beeby & Babka Inc.**  
Booth/Hansen & Assoc.  
Holabird and Root**Himmelhoch konstruieren**  
Oswald W. Grube**42** Die Entwicklung der Bautechnik für Wolkenkratzer / Le développement de la technique de construction pour gratte-ciel / The Development of the Skyscraper Building Technique**Ergänzungen zur Stadt**  
Holabird and Root  
Booth/Hansen & Assoc.  
Pappageorge Haymes Ltd  
Harry Weese and Assoc.  
Murphy-Jahn**48** Fabrikumnutzungen, Baulücken, Sanierungen etc. / Reconvertir des usines, refermer des alignements, rénover, etc. / Factory Transformations, Building Gaps and Redevelopment**Neue Texte über Mies**  
Juan Pablo Bonta**59** Kritik an einer Sammlung kritischer Texte über Mies van der Rohe / Critique d'une série de textes critiques sur Mies van der Rohe / Criticism of a Collection of Critical Texts on Mies van der Rohe**65** Textes en français**Chronik****Kurt Culeto****72** Innenarchitektur-Design / L'architecture d'intérieur / Interior Design**76** Anmerkungen, Ausstellungen, Architekturmuseen, Galerien, UIA, Berichtigung, Messen, Weiterbildung, Preise, Nachruf, Neuerscheinungen, Wettbewerbe, Firmennachrichten**Werk-Material**Alters- und Pflegeheim Johanniter, Basel  
Solothurner Kantonalbank, Filiale Olten